



Ce ne sont que des enfants	Sie sind nur Kinder
Ce n'est pas la coupe du monde	Das ist nicht die WM-Cup
Ce n'est qu'un jeu	Es ist nur ein Spiel
C'est «leur» match	Es ist «ihr» Match
Les entraîneurs sont bénévoles	Die Trainer sind ehrenamtlich
C'est un sport	Es ist ein Sport



Tournoi junior F / Junioren F-Turnier

11.05.2024



Mon-Repos Schoenberg

Début / Beginn: 10.00 heure / Uhr

Temps de jeu / Spielzeit: 12.00 min.

Pause: 03.00 min.

Les enfants règlent eux-mêmes le jeu. Les entraîneurs sont responsables du bon déroulement / Die Kinder regeln das Spiel selbständig. Die Trainer helfen in strittigen Situationen
Shake-Hand avant et après le match / Shake-Hand vor und nach dem Spiel

Groupe / Gruppe A	Groupe / Gruppe B
FC Schoenberg Fa	FC Schoenberg Fc
FC Sarine-Ouest Fa	FC Sarine-Ouest Fc
FC Schoenberg Fb	FC Schoenberg Fd
FC Sarine-Ouest Fb	FC Sarine-Ouest Fd

Horaire / Fahrplan	Terrain / Spielfeld 1 4-4	Terrain / Spielfeld 2 3-3	Terrain / Spielfeld 3 4-4	Terrain / Spielfeld 4 3-3	Terrain / Spielfeld 5 4-4	Terrain / Spielfeld 6 3-3
10:00 - 10:12	FC Schoenberg Fa1 FC Sarine-Ouest Fb1	FC Schoenberg Fa2 FC Sarine-Ouest Fb2	FC Sarine-Ouest Fa1 FC Schoenberg Fb1	FC Sarine-Ouest Fa2 FC Schoenberg Fb2	FC Schoenberg Fc1 FC Sarine-Ouest Fd1	FC Schoenberg Fc2 FC Sarine-Ouest Fd2
10:15 - 10:27	FC Sarine-Ouest Fc1 FC Schoenberg Fd1	FC Sarine-Ouest Fc2 FC Schoenberg Fd2	FC Sarine-Ouest Fb1 FC Schoenberg Fb2	FC Sarine-Ouest Fb1 FC Schoenberg Fb1	FC Sarine-Ouest Fa2 FC Sarine-Ouest Fa2	FC Schoenberg Fa1 FC Sarine-Ouest Fa1
10:30 - 10:42	FC Sarine-Ouest Fd2 FC Schoenberg Fd2	FC Sarine-Ouest Fd1 FC Schoenberg Fd1	FC Schoenberg Fc2 FC Sarine-Ouest Fc2	FC Schoenberg Fc1 FC Sarine-Ouest Fc1	FC Sarine-Ouest Fa1 FC Sarine-Ouest Fb1	FC Sarine-Ouest Fa2 FC Sarine-Ouest Fb2
10:45 - 10:57	FC Schoenberg Fb1 FC Schoenberg Fa1	FC Schoenberg Fb2 FC Schoenberg Fa2	FC Sarine-Ouest Fc1 FC Sarine-Ouest Fd1	FC Sarine-Ouest Fc2 FC Sarine-Ouest Fd2	FC Schoenberg Fd1 FC Schoenberg Fc1	FC Schoenberg Fd2 FC Schoenberg Fc2
11:00 - 11:12	FC Sarine-Ouest Fb2 FC Schoenberg Fa2	FC Sarine-Ouest Fb1 FC Schoenberg Fa1	FC Schoenberg Fb2 FC Sarine-Ouest Fa2	FC Schoenberg Fb1 FC Sarine-Ouest Fa1	FC Sarine-Ouest Fd2 FC Schoenberg Fc2	FC Sarine-Ouest Fd1 FC Schoenberg Fc1
11:15 - 11:27	FC Schoenberg Fd2 FC Sarine-Ouest Fc2	FC Schoenberg Fd1 FC Sarine-Ouest Fc1	FC Schoenberg Fb1 FC Sarine-Ouest Fb1	FC Schoenberg Fb2 FC Sarine-Ouest Fb2	FC Sarine-Ouest Fa1 FC Schoenberg Fa1	FC Sarine-Ouest Fa2 FC Schoenberg Fa2
11:30 - 11:42	FC Schoenberg Fd1 FC Sarine-Ouest Fd1	FC Schoenberg Fd2 FC Sarine-Ouest Fd2	FC Sarine-Ouest Fc1 FC Sarine-Ouest Fc1	FC Sarine-Ouest Fc2 FC Schoenberg Fc2	FC Sarine-Ouest Fb2 FC Sarine-Ouest Fa2	FC Sarine-Ouest Fb1 FC Sarine-Ouest Fa1
11:45 - 11:57	FC Schoenberg Fa2 FC Schoenberg Fb2	FC Schoenberg Fa1 FC Schoenberg Fb1	FC Sarine-Ouest Fd2 FC Sarine-Ouest Fc2	FC Sarine-Ouest Fd1 FC Sarine-Ouest Fc1	FC Schoenberg Fc2 FC Schoenberg Fd2	FC Schoenberg Fc1 FC Schoenberg Fd1

Les matches seront joués selon les règles de jeu de l'ASF/AFF.

⇒ Dégagement du gardien à la main ou dribbling avec le pied

(pas de dégagement balle posée / au pied volée ou dropkick)

⇒ Tous les coup-francs et corners sont indirects (6m)

⇒ Passe en retrait (gardien): Règle non appliquée, prise des mains autorisée

⇒ L'équipe nommée en premier devra exécuter le coup d'envoi.

Par manque de place, les équipes doivent venir changées !

L'organisateur décline toute responsabilité en cas de vol ou de détérioration de biens appartenants aux participants.

Gespielt wird nach den Regeln des SFV/FFV.

⇒ Auswurf mit Hand oder Dribbling

(Kein Abstoss / Kein Auskick / Kein Drop-Kick)

⇒ Freistösse und Corner immer indirekt (6m)

⇒ Rückpass zum Torhüter: Regel nicht angewendet, in die Hände nehmen erlaubt

⇒ Die erstgenannte Mannschaft hat Anspiel.

Weden Mangel an Platz, müssen alle Mannschaften schon umgezogen kommen !

Der Organisator übernimmt generell keine Haftung für Sachbeschädigungen oder Diebstähle usw.